



REGISTRAR OF VOTERS
1300 South Grand Avenue, Bldg. C
Santa Ana, California 92705
(714) 567-7600
FAX (714) 567-7556
ocvote.gov

BOB PAGE
Registrar of Voters

Mailing Address:
P.O. Box 11298
Santa Ana, California 92711

Cuộc Bầu Cử Đặc Biệt Trên Toàn Tiểu Bang Ngày 4 Tháng Mười Một, 2025

TỜ KHAI VÀ HƯỚNG DẪN KẾT HỢP XÁC MINH CHỮ KÝ VÀ PHONG BÌ CÓ THÔNG TIN NHÂN DẠNG CHƯA KÝ TÊN

HÃY ĐỌC KỸ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY. KHÔNG TUÂN THỦ THEO CÁC HƯỚNG DẪN NÀY CÓ THỂ LÀM LÁ PHIẾU CỦA QUÝ VỊ KHÔNG ĐƯỢC ĐẾM.

Sở Ghi Danh Cử Tri Quận Orange đã xác định rằng hoặc **chữ ký quý vị cung cấp trên phong bì có thông tin nhân dạng đang phiếu Bầu-Qua-Thư của quý vị không so sánh được với (các) chữ ký trong hồ sơ cử tri của quý vị HOẶC quý vị đã không ký tên trên phong bì có thông tin nhân dạng đang phiếu bầu hay phiếu bầu có điều kiện của quý vị.** Để phiếu bầu của quý vị hội đủ điều kiện được đếm, tờ khai đính kèm phải được hoàn tất và được Sở Ghi Danh Cử Tri nhận không trễ hơn 5 giờ chiều Ngày 30 Tháng Mười Một, 2025. Điều Luật 2025, Chương 97, Mục 3. (SB 280)

Tuy nhiên, chúng tôi khuyến khích quý vị hoàn tất và nộp tờ khai này càng sớm càng tốt.

Quý vị phải ký tên của mình vào tờ khai và gửi lại tờ khai bằng một trong các phương thức sau đây:

- **Gửi qua đường bưu điện** đến Sở Ghi Danh Cử Tri Quận Orange, 1300 S. Grand Ave, Bldg C, Santa Ana, CA 92705 hoặc sử dụng phong bì đã trả bưu phí đính kèm
- **Đích thân đem đến hoặc nhờ người giao đến** một địa điểm Trung Tâm Bầu Cử trong Quận Orange trước 8 giờ tối vào Ngày Bầu Cử, hoặc văn phòng Sở Ghi Danh Cử Tri trước 5 giờ chiều Ngày 30 Tháng Mười Một, 2025. Các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử có thể được tìm thấy tại ocvote.gov/votecenter
- **Gửi email** đến ocvoter@ocvote.gov
- **Fax** đến văn phòng Sở Ghi Danh Cử Tri theo số (714) 567-7556 hoặc (714) 333-4488
- **Thùng đựng phiếu bầu:** Nộp Tờ Khai đã hoàn tất vào thùng đựng phiếu bầu của Sở Ghi Danh Cử Tri đặt trong Quận Orange hoặc tại văn phòng Sở Ghi Danh Cử Tri trước 8 giờ tối vào Ngày Bầu Cử

Chữ ký quý vị cung cấp trên tờ khai của quý vị có thể được thêm vào hồ sơ ghi danh cử tri của quý vị để được sử dụng cho mục đích so sánh chữ ký trong các cuộc bầu cử trong tương lai.

Quý vị có thể kiểm tra tình trạng phiếu bầu của quý vị tại ocvote.gov/vlt.

Nếu quý vị có bất cứ câu hỏi nào, hãy gọi văn phòng Sở Ghi Danh Cử Tri theo số (714) 567-7600.





REGISTRAR OF VOTERS
1300 South Grand Avenue, Bldg. C
Santa Ana, California 92705
(714) 567-7600
FAX (714) 567-7556
ocvote.gov

BOB PAGE
Registrar of Voters

Mailing Address:
P.O. Box 11298
Santa Ana, California 92711

Cuộc Bầu Cử Đặc Biệt Trên Toàn Tiểu Bang Ngày 4 Tháng Mười Một, 2025

TỜ KHAI KẾT HỢP XÁC MINH CHỮ KÝ VÀ PHONG BÌ CÓ THÔNG TIN NHẬN DẠNG CHƯA KÝ TÊN

Tôi, _____, là một cử tri đã ghi danh của Quận Orange, Tiểu Bang California.

Tôi tuyên bố theo hình phạt của tội khai man rằng tôi đã nhận và đã gửi trả một lá phiếu Bầu-Qua-Thư hoặc lá phiếu bầu có điều kiện và tôi chưa từng và sẽ không bầu nhiều hơn một lá phiếu trong kỳ bầu cử này. Tôi là một cư dân của khu bầu cử mà tôi đã bỏ phiếu, và tôi là người có tên được ghi trên phong bì của lá phiếu Bầu-Qua-Thư hoặc lá phiếu bầu có điều kiện.

Tôi hiểu rằng nếu tôi thực hiện hoặc toan tính bất kỳ gian lận nào liên quan đến bầu cử, hoặc nếu tôi hỗ trợ hoặc tiếp tay cho việc gian lận hoặc cố gắng để hỗ trợ hoặc tiếp tay cho việc gian lận liên quan đến bầu cử, tôi có thể bị kết án tội đại hình với hình phạt tù giam trong 16 tháng hoặc hai hoặc ba năm.

Tôi hiểu rằng nếu tôi không tuân thủ việc ký tên vào tờ khai này có nghĩa là phiếu Bầu-Qua-Thư hoặc lá phiếu bầu có điều kiện của tôi sẽ bị vô hiệu.

(Chữ Ký của Cử Tri)

(Viết Tên Bằng Chữ In)

(Ngày)

(Địa Chỉ Cư Ngụ)

(Thành Phố)

(Mã Zip Code)

